



1、纽约肯尼迪机场



3、克利夫兰公共图书馆快乐汉语课堂



4、中文课堂中使用的仿真币

万里之行始于足下，她眼中的美国中文课堂竟然是这样的

(克利夫兰州立大学孔子学院王文君)

大雪时节来问好,朋友忙把问候捎,冬日暖阳天天照,温暖贴心小棉袄。伴着冬季暖暖的阳光不知不觉走进了 2019 金猪年,距离我漂洋过海来到美国克利夫兰已经快半年了。在这半年里,经历了各种滋味,收获了很多,感悟到只有经历多了才可以成长得更快更好。

初识美国

2018 年 8 月 2 日,带着家人的牵挂和对孔院新工作的满腔热情,登上了途径北京、经转纽约、飞往克利夫兰飞往的航班。本盘算着经过近 20 多小时的飞行能顺利抵达克利夫兰,没想到在经转纽约肯尼迪国际机场时,由于天气原因航班被多次取消,经过艰难的沟通和改签程序,并在纽约机场滞留 2 天 2 夜后才狼狈地到达了克利夫兰!经历了这么一场惊心动魄的“小插曲”,当初对美国的美好想象都被现实击得粉碎。在一个全新的国度,完全陌生的环境和语言,当你面对不可预测的困难时,内心的无助和脆弱暴露无遗,此时才能深刻感受到独在异乡为异客的孤独。(图一)

孔院温暖

休整几天后,8 月 7 日是我正式到克利夫兰州立大学孔院报到的日子。要说在纽约机场的经历像数九寒冰,那孔院给我的感受就像一壶温厚的老酒,一口人心,醇厚香甜,暖人心田。初次相见,素未蒙面的同事和领导,以及中外方院长就像是认识许久的朋友,体贴又温暖。他们周到地为我准备了小型的欢迎会和布置一新的办公室,仿佛让我回到了熟悉又舒心的工作环境。在李惠文老师和庞晖老师的帮助下,顺利地到克利夫兰州立大学国际部正式报到入职。在那瞬间我知道我不是一人在战斗,还有这么多跟我一样经历的老师,我们都是中国文化传播的使者,我们的任务任重而道远(图二)

工作适应

就这样,容不得半点矫情马上就进入了紧张的工作状态。首先,在正式上岗之前我们经历了几轮岗前培训,培训内容主要为孔院概况介绍,明确工作职责和教学方法培训。在教学培训中,我第一次了解到什么是 5C 教学理念,什么是 ACTFL 教学指导原则,什么是 Backward design(反向设计)教案设计等。我就像一块海绵被扔进了浩瀚的大海,贪婪的汲取养分。在孔院工作的每一天我都觉得是 Brain Storming(头脑风暴),各种教学方法和设计思路的讨论都让我兴奋不已,收益良多。经过近一个半月的准备,怀揣着忐忑不安的心情走进了我的汉语课堂。在培训时,我就了解到美国的学生普遍好动,在课堂上比较自由,所以在教学的过程中,怎样牢牢抓住学生的兴趣是非常重要的和不容易的。我的教学对象主要分成两个主体,克利夫兰公共图书馆的社区孩子和社区的上班族群体。社区孩子年龄跨度大,汉语基础不一样,怎么设计教案才能平衡每个孩子的特点,我着实费了一番脑筋。最后我设计了游戏教学法,配上自制教具,时而化身金龟子姐姐,时而化身动物王国的动物,就这样带着孩子们在游戏中学习汉语。印象最深的是一堂课学习身体部位的表达,为了让孩子们有直观的印象,我从纸箱上裁剪出一个人形轮廓,让孩子直接套在身体上扮作纸箱机器人,孩子们感到新鲜不已,争先恐后的要扮演机器人。看着孩子们脸上洋溢的笑容,觉得一切的付出都是值得的。而另一边,针对上班族的学习群体,我主要采取的教学策略是根据 5C 的教学原则,采用嵌入式操练法,逼着学生多开口。例如,在数字教学中,我用到中国的日历,并采用真实语料图片展示某个地铁开放时间(交际训练)---- 中国人的数字喜好(文化策略)---- 中国人数数的手势和其它国家的对比(比较策略)---- 称数法引导学习(贯连)如教会学生 11、12 如何表达,学生加以引导会发现 16、19 如何表达。在学习钱币表达



2、教师感谢目

时用到以下策略:人民币识别练习运用仿真币(交际,语言基础)---- 学习句型,套用句型,加入之前学的礼貌用语(贯连)---- 模拟情景演练(社区策略)---- 中国物价及和其它基础货币的汇率(文化策略,比较策略)。在教学中通过不断的融入 5C 理念,强化了知识点,让学生不仅懂,而且会运用到实际情景中。(图三,图四)

未来展望

友情热茶壶中倒,岁月如酒香飘飘。待到大雪纷飞时,笑傲风霜你最俏。感恩在克利夫兰孔院这半年来收获的一切。在孔院温暖的大家庭里感受到的不仅是教学过程的快乐,更多的是传播中华文化的责任。万里之行始于足下,未来的日子任重而道远,我会一如既往的为中华文化的传播尽一份力量。

Chinese New Year Celebration

猪年大吉 2019

HAPPY NEW YEAR
THE YEAR OF THE PIG

Saturday, February 9th, 2019
MC auditorium, Cleveland State University,
2121 Euclid Ave. Cleveland, OH 44115

Performance 2-4 pm, followed by a reception

Advance Ticket \$8 At the Door \$12

Contact: Wenjun Wang via email at w.wang38@csuohio.edu, or at 216-523-7142.
<https://www.csuohio.edu/confucius/2019-chinese-new-year-celebration>

美華教職員協會

孔子学院
CONFUCIUS INSTITUTE
AT CLEVELAND STATE UNIVERSITY

GREAT WALL
Cultural Center

CLEVELAND STATE UNIVERSITY
1964

CGD
Cabinets & Granite Direct

OTANI NOODLE

CO 阳光华联
美联美华学院书店